|  |  |
| --- | --- |
| Giuseppe Verdi  Libreto od Josepha Méryho a Camille du Locle po Friedrichu Schillerovi  Don Carlos | |
| **Dirigent**    Philippe Jordan  **Ředitel**  Krzysztof Warlikowski    **Návrhářka** Małgorzata Szczęśniak  **Osvětlení**  Felice Ross  **Video**  Denis Guéguin  **Choreografie** Claude Bardouil  **Dramaturgie** Christian Longchamp  **Sbormistr**  José Luis Basso  Orchestr, Chorus Orchestra,Chorus Opéra national de Paris  Opera o pěti aktech  Zpíváno ve francouzském jazyce  Natočeno v Opéra national de Paris  Živě 19. října 2017  Celkový čas: 4 hodiny 50 min, dvě přestávky  České titulky  **Petra Ocelková** | **Osoby a obsazení:**  **Philippe II** **lIdar Abdrazakov**  **Don Carlos** **Jonas Kaufmann**  **Rodrigue, markýz z Possy** **Ludovic Tézier**    **Velký Inkvizitor** **Dmitry Belosselskiy**    **Alžběta de Valois** **Sonya Yoncheva**    **Princezna Eboli** **Elīna Garanča**  **Thibault** **Eve-Maud Hubeaux**    **Flámští vyslanci Tiago Matos,**  **Michal Partyka,**  **Mikhail Timoshenko,**  **Tomasz Kumiega,**  **Andrei Filonczyk,**  **Daniel Giulianini**  Licence: RISING ALTERNATIVE  Licence ČR: APK Cinema Service |
| **Představení**  „Proč by mělo být mé chování neuvážené, když mu mé mlčení nemůže nijak ublížit, ba naopak, snad ho i ochrání? Nač varovat spícího před bouřkovým mrakem, který mu dřímá nad hlavou? Vždyť stačí, když jej od tebe v tichosti odvanu a ty se pak probudíš pod jasnou oblohou.“ Markýz Posa, Don Carlo, Schiller, IV. dějství, 6. scéna  Existuje-li nějaká opera, která odporuje jakýmkoliv hranicím, ať už dramatickým nebo dramaturgickým, pak je to právě Verdiho Don Carlo, dílo, které tento italský skladatel napsal ve francouzštině, a ve kterém směřuje atmosféra války se Španělskem a melancholie lidských bytostí naši pozornost k osudu Flander.  Prolíná se zde politika, náboženství, historie i psychoanalýza, které postupně zjitřují strach i všemožná tabu mezi protagonisty. Krzysztof Warlikowski nám předkládá tragédii sužovanou duchy a připisuje intimitě ústřední roli v imaginární fresce, jenž je pravdivější než historie sama. Spolu s dirigentem Philippem Jordanem odkrývá divákům vůbec první verzi této úžasné opery o pěti dějstvích. Verzi, kterou změnil sám Verdi před jejím prvním uvedením v roce 1867. Pařížská opera se vrací právě k této původní verzi a bude uvádět operu Don Carlo v italském znění v roce 2019. | |
| **SYNOPSE**  ***První dějství***  **Les ve Fontainebleau, Francie v zimě**  Slyšíme sbor dřevorubců a jejich manželek, kteří si stěžují na svůj tvrdý život a válku se Španělskem. Alžběta, dcera francouzského krále, přijíždí se svými služebníky. Ujišťuje lid, že její svatba s Donem Carlosem, synem španělského krále, ukončí válku.  Carlos, který se skrýval, jak spatřil Alžbětu, zamiloval se. Když se znovu objeví, předstírá, že je členem družiny hraběte Lermy, ale pak vyjádří svou lásku.Výstřel z kanónu oznamuje, že mezi Španělskem a Francií byl vyhlášen mír. Thibault oznámí Alžbětě, že svou ruku nemůže dát Carlosovi, ale jeho otci Philippovi II. Lerma a jeho následovníci to potvrzují a Alžběta se cítí přinucena přijmout, aby zajistila mír. Odjíždí do Španělska a nechává Carlose zničeného.  ***Druhé dějství***  **Klášter Saint-Just (San Jerónimo de Yuste) ve Španělsku**  Mniši se modlí za duši císaře Karla V. ("Carlos Quinto"). Jeho vnuk Don Carlos je zoufalý, že žena, kterou miluje, se nyní ožení s otcem.  Mnich, připomínající bývalého císaře, mu nabídne útěchu v Bohu. Carlosův přítel Rodrigue, markýz z Posa, pochází z utlačované země Flandry. Žádá Carlose o pomoc jménem trpícího lidu. Carlos přiznává, že miluje svou nevlastní matku. Posa mu nabízí, aby odešel ze Španělska a šel do Flander. Tito dva si přísahají věčné přátelství. Král Philippe a jeho nová manželka vstupují do hrobky Karla V. k poctění zemřelého , zatímco Don Carlos je zničen ze své ztracené lásky.  **Zahrada u Saint-Just**  V zahradě se zdržují dvorní dámy královny. Princezna Eboli, tajně zamilovaná do Dona Carlose, zpívá Píseň o závoji o maurském králi, který se snaží svést přitažlivou krásku v závoji, přičemž se posléze ukáže, že kráska je jeho vlastní zapuzená choť. Vstupuje Alžběta. Markýz z Posy ji předává list z Francie, který ukrývá tajný dopis od Dona Carlose. Na Carlosovo naléhání Alžběta svolí k soukromému setkání. Protože o Carlosově lásce k Alžbětě nemá princezna Eboli tušení, usoudí, že ona je tou, kterou Don Carlos miluje. Když jsou sami, Don Carlos vyjeví Alžbětě své zoufalství a prosí, aby se u krále přimluvila za jeho vyslání do Flander. Alžběta rychle souhlasí, čímž však Carlose bezděčně vyprovokuje k opětovnému vyznání lásky. Jeho lásku ona ovšem zbožně odmítá. Don Carlos rozrušeně odchází a volá, že musí snad být posedlý. Vstupuje král a rozzlobí jej, že v rozporu s dvorním protokolem spatřuje královnu samotnou a bez družiny. Jeho podezíravost královnu zraňuje. Když následně rozkazuje poslat zodpovědnou dvorní dámu, hraběnku z Arembergu, zpět do Francie, Alžběta zpívá bolestnou árii na rozloučenou.Král si předvolává markýze z Posy, jehož aktivity i charakter mu imponují, a nabízí mu odměnu za věrné služby. Posa proto prosí krále, aby přestal s útlakem flanderského lidu. Filip označí markýzův idealismus za nerealistický a varuje jej, že jeho aktivity jsou pod drobnohledem Velkého inkvizitora. Zároveň mu svěřuje, že se obává, že Don Carlos má tajnou aféru s královnou. Posa deklaruje Carlosovu nevinnost a nabízí, že bude na svou osobní zodpovědnost dohlížet na Alžbětino poctivé jednání. Král Posovu nabídku vděčně přijímá a opětovně jej varuje před inkvizitorem.  ***Třetí dějství***  **Večer v královniných madridských zahradách**  Unavená Alžběta si přeje odpočívat a nabýt sil pro královskou korunovaci, která se má konat příštího dne. Aby nikoho neznepokojila svou nepřítomností na královském plese, dá princezně Eboli svou masku, čímž se bude zdát, že je stále přítomna.  Vstupuje Don Carlos a když vidí domnělou královnu, opětovně jí vyznává lásku. Když však spatří obličej princezny Eboli, ucukne. Eboli vytuší jeho tajemství. Vyděšený Don Carlos prosí o slitování. Vstupuje markýz z Posy. Eboli vyhrožuje, že poví králi, že Don Carlos a královna jsou milenci. Posa ji varuje, aby jej neobcházela, neboť on je králův důvěrník. Princezna Eboli temně poznamená, že ona je mocný a nebezpečný nepřítel, o jehož síle nemá markýz tušení (princezna je Fiipovou milenkou, to však je zatím tajemstvím). Posa tasí dýku, aby princeznu zabil, ale rozhodne se jí ušetřit se slovy, že důvěřuje v Pána. Pomstychtivá a rozzuřená princezna odchází. Posa nabádá Dona Carlose, aby mu odevzdal veškeré důvěrné materiály týkající se Flander, a Carlos, po počátečním váhání, neb je si vědom Rodrigovy pozice králova důvěrníka, souhlasí. Muži si opět odpřísáhnou věrné přátelství | **Před katedrálou ve** [**Valladolidu**](https://cs.wikipedia.org/wiki/Valladolid)  Konají se velké přípravy na "[autodafé](https://cs.wikipedia.org/wiki/Autodaf%C3%A9)", po němž má následovat upálení prokázaných heretiků. Zatímco lidé slaví, mniši táhnou odsouzence k hranici. Následuje královský průvod. Filip II. promluví a slibuje, že je hotov chránit svůj lid ohněm a mečem. Vstupuje Don Carlos se šesti vlámskými vyslanci, kteří žádají o svobodu pro svou vlast. Ačkoli jejich prosba nachází ohlas u dvora i u lidu. král, podporovaný mnichy, nechává vyslance zatknout. Rozlícený Carlos tasí na krále meč. Král volá o pomoc, ale stráže si netroufají na infanta zaútočit. Vstupuje Posa a Carlose odzbrojuje. Vděčný král povyšuje Posu na vévodu. Mniši zapalují hranici a při vzrůstajících plamenech zaznívá nebeský hlas, slibující věčný mír odsouzencům.  ***Čtvrté dějství***  **Soumrak v madridské komnatě krále Filipa II.**  O samotě ve své komnatě si blouznící král stýská, že Alžběta jej nikdy nemilovala, že jej jeho úřad nutí k věčné bdělosti a že se vyspí pořádně až v královské hrobce v [Escorialu](https://cs.wikipedia.org/wiki/El_Escorial) Je ohlášen slepý devadesátiletý Velký inkvizitor, který se posléze všourá do místnosti. Král se zeptá, bude-li mít Církev námitky, odsoudí-li svého syna k smrti, Velký inkvizitor odpoví, že panovník bude v dobré společnosti: samotný Bůh obětoval svého Syna. Na oplátku za svou podporu inkvizitor vyžaduje smrt Posy. Král nejdříve odmítá zabít milovaného a obdivovaného přítele, avšak Velký inkvizitor králi připomíná, že inkvizice je mocna sesadit každého panovníka. vždyť již dříve vytvořila či zničila jiné vůdce. Přemožený a vyděšený král žádá inkvizitora, aby zapomněl na právě proběhlou diskuzi a stařec odpoví– Možná! – a odejde. Král si bolestně povzdechne, že je proti Církvi bezmocný.  Vstupuje Alžběta, zneklidněná právě odhalenou krádeží své šperkovnice. Ukáže se, že za zmizením šperkovnice stojí král. Ukáže portrét Dona Carlose, který v ní byl, a obviní královnu z nevěry. Alžběta protestuje, že je nevinná, ale když jí ten začne vyhrožovat, omdlí. Královo volání o pomoc přivolá princeznu Eboli a vévodu Posu. Jejich nářek nad podezřením vede ke královu prozření a on lituje své žaloby. Vévoda Posa se rozhodne zachránit Dona Carlose, i kdyby to mělo znamenat jeho vlastní smrt. Eboli si vyčítá, že zradila královnu. Ta se mezitím probouzí a vyjadřuje vlastní zoufalství. Alžběta a princezna Eboli jsou zanechány o samotě.  Eboli přiznává, že to byla ona, kdo řekl králi o aféře mezi Donem Carlosem a Alžbětou, aby se tak pomstila za odmítnutí, jehož se jí dostalo. Zaroveň doznává, že ona sama je královou milenkou. Alžběta ji nařizuje buď odejít do exilu, nebo vstoupit do kláštera. Po Alžbětině odchodu osamělá princezna proklíná svou krásu a pýchu. Dává si předsevzetí, že zachrání Dona Carlose před inkvizicí.  **Ve vězení**  Don Carlos byl uvězněn. Přichází Posa a sděluje Carlosovi, že jej zachránil před popravou tím, že dovolil své vlastní uvěznění. Záminkou k obžalobě vévody Posy se staly dokumenty, které si Posa dříve od Carlose vyžádal. Objeví se stinná postava - jeden z vrahů Velkého inkvizitora - a střelí Posu do hrudi. Umírající Posa sdělí Carlosovi, že se příštího dne má setkat s Alžbětou v Saint-Just a dodá, že smyslem jeho smrti je, aby jeho přítel zachránil Flandry a vládl nad šťastnějším Španělskem. Vchází král, aby daroval svému synovi milost v souladu s Posovými úmysly. Carlos otce obviní, že to on zabil vévodu. Král spatří jeho tělo a bolestně vykřikne.  Za zvuku zvonů vstupují Alžběta a princezna Eboli. Dav se protlačuje do vězení, dožaduje se Carlosova osvobození a a vystraší krále. V nastalém zmatku uniká Carlos s princeznou Eboli. Dav je nejdříve před králem smělý, ale posléze jej vystraší příchod Velkého inkvizitora. Lid okamžitě poslechne inkvizitorův hněvivý příkaz, aby vzdal králi náležitou úctu.  ***Páté dějství***  **Klášter** [**San Jerónimo de Yuste**](https://cs.wikipedia.org/w/index.php?title=San_Jer%C3%B3nimo_de_Yuste&action=edit&redlink=1)  Alžběta klečí před hrobkou Karla V. Je odhodlána pomoci Donu Carlosovi k naplnění jeho osudu ve Flandrech, avšak pro sebe žádá už jen smrt Objevuje se Carlos a říká, že už překonal své tužby; nyní již miluje ji počestně, jako syn milující svou matku. Naposledy se rozloučí a slíbí si setkání v Nebi.  Vstupují král a Velký inkvizitor. Král se domnívá nadále o mileneckém vztahu dvojice a vyžaduje okamžitou smrt provinilců. Velký inkvizitor dodává, že inkvizice splní svou povinnost. Následuje krátký soud a odsouzení.  Carlos, vzývající Boží ochranu, tasí meč a je připraven bojovat se strážemi. Navzdory přesile bojuje hrdě. Náhle se zpoza Karlovy hrobky vynoří záhadná postava (Mnich). Uchopí Carlose za rameno a hlasitě zvolá, že bouře světa strhávají i Církev - pouze v Nebi dojdeme spočinutí. Král i Velký inkvizitor rozpoznají Mnichův hlas - je to Filipův otec Karel V., pokládaný již za mrtvého. Všichni křičí děsem i údivem, zatímco Mnich vtahuje Carlose do hrobky a zavírá vchod. |